



Eisbericht Nr. 90

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 91

Nr. 90

Montag, den 23.04.2018

1

Übersicht

Die Bottenwiek ist mit 20-50 cm dickem Treibeis und bis zu 75 cm dickem Festeis in den Schären bedeckt. Zwischen Kemi-1 und Oulu sowie von Skellefteå über Bjurröklubb bis nach Norra Kvarken befinden sich mit sehr lockerem Eis bedeckte Rinnen. Die Eisbedeckung im Finnischen Meerbusen hat weiter abgenommen, der Rigaische Meerbusen ist eisfrei und der Vänernsee ist beinahe eisfrei. Das Eis wird in den kommenden Tagen durch zum Teil starke südliche Winde gegen die nördlichen Küsten gepresst.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 40-75 cm dickes Festeis. Diesem folgt 30-50 cm dickes, aufgepresstes und zusammengeschobenes Eis bis südwestlich von Kemi-2 und Oulu-1. Zwischen Kemi-1 und Oulu hat sich eine mit sehr lockerem Eis bedeckte Rinne gebildet. Weiter draußen kommt 25-50 cm dickes, übereinander geschobenes und aufgepresstes Eis vor. Im Eisfeld haben sich Risse und kleine Rinnen gebildet. In den südlichen Schären liegt 30-55 cm dickes Festeis gefolgt von stark aufgepresstem Eis, das schwer passierbar ist. Weiter draußen kommt sehr dichtes, 20-50 cm dickes und aufgepresstes Eis vor. Im Eisfeld haben sich Risse und kleine Rinnen gebildet.

Schwedische Küste: In den Schären liegt 30-75 cm dickes Festeis. Entlang der Linie Skellefteå-Bjurröklubb bis nach Norra Kvarken befinden sich mit sehr lockerem Eis bedeckte Rinne. Auf See treibt ansonsten 20-50 cm dickes, sehr dichtes oder dichtes Eis. Über weite Bereiche haben sich Risse und Rinnen gebildet.

Overview

The Bay of Bothnia is covered by 20-50 cm thick drift ice and up to 75 cm thick fast ice in the archipelagos. Between Oulu and Kemi-1 as well as from Skellefteå over Bjurröklubb up to Norra Kvarken there are leads covered by very open ice. The ice coverage in the Gulf of Finland has further decreased, the Gulf of Riga is ice free and the lake Vanern is nearly ice free. Over the next days, the ice will be pushed against the northern coast by partly strong southerly winds.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos 40-75 cm thick fast ice can be found, which is then followed by 30-50 cm thick ridged and consolidated ice up to southwest of Kemi-2 and Oulu-1. Between Kemi-1 and Oulu, a lead has opened, which is covered by very open ice. Further out, 25-50 cm thick, rafted and ridged ice is present. There are cracks and small leads in the ice field. In the southern archipelagos 30-55 cm thick fast ice can be found which is followed by a heavily ridged ice zone, which is very difficult to force. Further out, very close, 20-50 cm thick and ridged ice is present. Cracks and small leads can be found in the ice field.

Swedish Coast: In the archipelagos the fast ice is 30-75 cm thick. Along the line Skellefteå-Bjurröklubb up to Norra Kvarken, there is a lead, which are covered by very open ice. Else at sea, 20-50 cm thick very close or close occurs. There are extensive areas with cracks and leads.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Norra Kvarken

Finnische Küste: Nördlich von Norra Kvarken treibt 20-40 cm dickes, meist dichtes Eis. In Norra Kvarken kommt 10-30 cm dickes, lockeres Eis mit einigen dickeren Eisschollen darin vor. Südlich von Sydostbrotten ist offenes Wasser zu finden. In den Vaasa Schären kommt 30-55 cm dickes, morsch werdendes Festeis bis Ensten vor und weiter draußen liegt bis Norra Gloppsten 20-35 cm dickes ebenes Eis. Nahe dem Leuchtturm von Vaasa treiben riesige, 20-35 cm dicke Schollen.

Schwedische Küste: Nahe der Küste liegt bis nach Holmöarna 25-60 cm dickes, teilweise aufgebrochenes Festeis. Abseits davon treibt 5-20 cm dickes, lockeres oder sehr lockeres Eis. Östlich von Holmöarna hat sich eine schmale Rinne gebildet. Weiter östlich folgt Richtung Finnischer Küste sehr dichtes Eis.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt morsches Festeis.

Schwedische Küste: An der Küste des nördlichen Teils kommt 15-40 cm dickes, morsches Festeis vor. Auf dem Ångermanälven liegt 25-50 cm dickes, dichtes oder lockeres Eis. In der südlichen Bottensee liegt an der Küste 10-30 cm dickes, morsches Festeis oder sehr lockeres Eis.

Ålandsee und Schärenmeer

In der Ålandsee kommt in sehr geschützten Buchten noch morsches Festeis vor. Im Schärenmeer liegt morsches Festeis. Die Fahrwasser sind offen.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den westlichen inneren Schären liegt stellenweise morsches Festeis, gefolgt von offenem Wasser. In den östlichen inneren Schären liegt morsches Festeis. Es kommen örtlich Öffnungen im Eisfeld vor. Weiter draußen ist offenes Wasser zu finden. Östlich von der Linie Halli-Seskar treibt 10-30 cm dickes Eis.

Russische Küste: Von den Häfen von St. Petersburg bis zum Kap Seraya Loshad ist es eisfrei. Danach folgt bis zur Insel Bolshoi Berezowyi sehr lockeres Eis. Weiter bis zur Insel Seskar kommt lockeres, etwa 10 cm dickes, morsches Eis vor. In der Vyborg Bucht liegt 10-20 cm dickes, lockeres Eis. In dessen Einfahrt schließt sich sehr lockeres Eis an. Im Bjerkesund kommt morsches, sehr lockeres Eis vor, gefolgt von offenem Wasser.

Vänersee

Der Vänersee ist fast eisfrei.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Die Temperaturen liegen überall beinahe durchgehend, in der Bottenwiek aber nur leicht, über 0°C. Die Eisschmelze wird durch gelegentlichen Regen begünstigt. Der Wind weht teilweise stark aus meist süd-

Norra Kvarken

Finnish coast: North of the Quark, 20-40 cm thick, mostly close ice can be found. In Norra Kvarken there is 10-30 cm thick, open ice and some thicker floes within the ice field. South of Sydostbrotten there is open water. In the Vaasa archipelagos 30-55 cm thick, rotting fast ice is present up to Ensten and further on there is 20-35 cm thick level ice up to Norra Gloppsten. In the vicinity of Vaasa Lighthouse, vast, 20-35 cm thick ice floes are present.

Swedish coast: Close to the coast and up to Holmöarna there is 25-60 cm thick, partly broken fast ice. Off the fast ice there is 5-20 cm thick open or very open ice. East of Holmöarna a narrow lead has formed. Further east, very close ice follows towards the Finnish coast.

Sea of Bothnia

Finnish coast: In the archipelagos rotten fast ice is still present.

Swedish coast: Along the coast in the northern part there is 15-40 cm thick, rotten fast ice. On the Ångermanälven there is 25-50 cm thick, close or open ice. In the southern Sea of Bothnia, 10-30 cm thick rotten fast ice or very open ice can be found close to the coast.

Sea of Åland and Archipelago Sea

In the Sea of Åland there is rotten fast ice in very sheltered bays. In the Archipelago Sea, rotten fast ice occurs. The fairways are open.

Gulf of Finland

Finnish coast: In the western inner archipelagos rotten fast ice occurs in places, which is followed by open water. In the eastern inner archipelagos there is rotten fast ice. There are openings in places in the ice field. Farther out, open water occurs. East of the line Halli-Seskar, 10-30 cm thick ice can be found.

Russian Coast: From the harbours of St. Petersburg up to Cape Seraya Loshad there is ice free. Further on, up to the island Bolshoi Berezowyi there is very open drift ice, followed by open, about 10 cm thick rotten ice up to Seskar. In the Vyborg Bay there is 10-20 cm thick, open ice followed by very open ice. In the Bjerkesund, very open rotten ice occurs, which is followed by open water.

Lake Vanern

Lake Vanern is almost ice free.

Expected Ice Development

Temperatures are everywhere nearly permanently, although only slightly in the Bay of Bothnia, above 0°C. The ice melt is supported by occasionally occurring rain. The wind blows

lichen Richtungen, somit wird das Eisfeld an die nördlichen Küsten gedrückt. Es kann daher zu Eisaufpresungen und Druck im Eisfeld kommen; das Eisfeld wird kompakter werden.

Im Auftrag
Dr. S. Schwegmann

partly strong from mostly southerly directions. Hence the ice field will be pushed towards the northern coasts. There may be ridged ice and pressure in the ice field; the ice will become more compact.

Dr. S. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	26.03.
	Raahe and Kalajoki	4000 dwt	IA	24.02.
	Kokkola and Pietarsaari	4000 dwt	IA	03.03.
	Vaasa	2000 dwt	IA	14.03.
	Kotka and Hamina	-	cancelled	23.04.
Sweden	Karlsborg (min. load or discharge 2000 t)	4000 dwt	IA	07.02.
	Lulea - Skelleftehamn	4000 dwt	IA	07.02.
	Holmsund	2000 dwt	IC	19.04.
	Rundvik	-	cancelled	23.04.
	Örnsköldsvik	-	cancelled	23.04.
	Ångermanälven	3000 dwt	IA and IB	19.04.

Information of the Icebreaker Services

Finland

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use.

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS on VHF channel 67 20 nm before Nordvalen lighthouse.

Icebreaker: KONTIO, POLARIS, URHO, OTSO and SISU assist in the Bay of Bothnia. ZEUSS assists in the Norra Kvarken.

Sweden

The traffic separation schemes in the Quark are temporarily out of use from 25th of January.

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia where traffic restrictions apply, shall when passing the Åland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination, and ETA.

Requests for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD, and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call, and ETA.

Icebreaker: ATLE, YMER and FREJ assist in the Bay of Bothnia.

Russia

The traffic of small crafts is restricted in the Russian part of the Gulf of Finland.

From 24th of January tow boat-barges will not be assisted to Vyborg. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 29th of January tow boat-barges will not be assisted to Vysotsk. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg and Vysotsk.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiseisbrei od. kompakte Eiseisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebroschenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	---

Finnland , 23.04.2018

Röyttä – Etukari	8646
Etukari – Ristinmatala	8546
Ajos – Ristinmatala	8446
Ristinmatala – Kemi 2	7476
Kemi 2 – Kemi 1	9716
Kemi 1, Seegebiet im SW	5746
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8546
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	6856
Oulu 1, Seegebiet im SW	9916
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5856
Raahe, Hafen – Heikinkari	8346
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	5846
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5876
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5856
Rahja, Hafen – Välimatala	6846
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	4876
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5876
Ykspihlaja – Repskär	8846
Repskär – Kokkola Leuchtturm	7476
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	5476
Pietarsaari – Kallan	8846
Kallan, Seegebiet außerhalb	5876
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	5876
Nordvalen, Seegebiet im ENE	5876
Nordvalen – Norrskär, See im W	2326
Vaskiluoto – Ensten	8446

Ensten – Vaasa Leuchtturm	5346
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	2316
Norrskär, Seegebiet im SW	0//6
Kaskinen – Sälgrund	1300
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	2392
Naantali und Turku – Rajakari	1791
Rajakari – Lövskär	1290
Lövskär – Korra	1290
Korra – Isokari	1290
Lövskär – Berghamn	1290
Stora Sottunga – Ledskär	1190
Lövskär – Grisselborg	1290
Hanko – Vitgrund	1290
Koverhar – Hästö Busö	1390
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	1390
Porvoo, Hafen – Varlax	1290
Valko, Hafen – Täktarn	1392
Kotka – Viikari	1791
Viikari – Orregrund	1291
Hamina – Suurmusta	1891
Suurmusta – Merikari	4392
Merikari – Kaunissaari	4392

Russische Föderation , 23.04.2018

Lt. Šepelevskij – Seskar	1212
Seskar – Sommers	2225
Vyborg Hafen und Bucht	32/4
Vichrevoj – Sommers	32/4